



ПРАВИЛА ВИКОРИСТАННЯ ПОДАРУНКОВОГО СЕРТИФІКАТА:

1. Подарунковий сертифікат (надалі - «Подарунковий сертифікат», «Сертифікат») - це іменний документ вільної форми, який підтверджує внесення попередньої оплати за товар/послугу, що відповідає номіналу Сертифікату. Подарунковий сертифікат надає його пред'явникові право обміняти роздрукований або електронний Подарунковий сертифікат на будь-які товари/послуги від ТОВ «ЕДЕМ ХОТЕЛС ГРУП» (надалі – Товариство), протягом строку дії Подарункового сертифікату.

2. Подарунковий сертифікат не є платіжним документом або цінним папером. Власником Подарункового сертифіката вважається особа, яка вказана у Сертифікаті як отримувач послуг.

3. Подарунковий сертифікат можна придбати шляхом безготівкового розрахунку та/або розрахунку платіжною картою чи готівкою в Комплексі Edem Kyiv.

4. Подарунковий сертифікат може бути виданий на конкретну послугу та/або номінальну суму.

5. Номінал Подарункового сертифіката вказується в гривнях і дорівнює його вартості. Подарункові сертифікати можуть бути видані на будь-яку суму за бажанням Покупця такого Сертифікату.

6. Термін дії Подарункового сертифіката вказується у Сертифікаті з моменту його придбання і до дати, зазначеної на ньому. Загальний термін дії Подарункових Сертифікатів, виданих ТОВ «ЕДЕМ ХОТЕЛС ГРУП» складає 3 (три) місяці з моменту оплати.

7. У разі, якщо протягом терміну дії Подарункового сертифіката не буде реалізоване право на отримання товарів/послуг у межах номіналу Подарункового сертифіката, вартість Сертифіката поверненню не підлягає. Пред'явник Подарункового сертифіката втрачає право на його використання згідно з цими Правилами з 00:00 годин дати, наступної за останнім днем терміну дії Подарункового сертифіката.

8. Подарунковий сертифікат може бути використаний тільки один раз під час здійснення операції за одним фіскальним чеком. За одним фіскальним чеком може бути використано необмежену кількість Подарункових сертифікатів, якщо сукупно їхній номінал дорівнює або є меншим від загальної вартості товару.

Для реалізації права на отримання товарів/послуг у межах номіналу Подарункового сертифіката (активація Подарункового сертифіката) особа, зазначена в Сертифікаті, повинна передати менеджеру роздрукований або електронний Подарунковий сертифікат.

9. Подарунковий сертифікат є іменним: використати його може особа, яка вказана у Сертифікаті як отримувач послуг.

10. Вартість послуг має дорівнювати або перевищувати номінал одного чи декількох Подарункових сертифікатів, які використовуються під час купівлі. Якщо вартість послуг перевищує номінал наданих Подарункових сертифікатів, його пред'явник доплачує різницю між номіналом Подарункових сертифікатів та вартістю послуг готівковими грошовими коштами або шляхом безготівкового розрахунку.

11. Обмін і повернення товарів, придбаних з використанням Подарункового сертифіката, здійснюються в загальному порядку, передбаченому чинним законодавством України.

12. Подарунковий сертифікат не підлягає поверненню та зворотному обміну на грошовий еквівалент.

13. Придбання Подарункового сертифіката свідчить про:

- сплату Покупцем/власником Подарункового сертифіката його вартості, зазначеної на Подарунковому сертифікаті як його номінал та/або вартості послуг, право на отримання яких надає такий Сертифікат;
- ознайомлення та згоду Покупця/власника Подарункового сертифіката з цими Правилами.

14. У випадку придбання Подарункового сертифіката на користь третіх осіб, Покупець зобов'язаний надати повну інформацію про умови його використання та самостійно відповідає за їх дотримання пред'явником.

15. Товариство звільняється від визначеної чинним в Україні законодавством відповідальності за повне чи часткове порушення цих Правил, якщо таке порушення сталося внаслідок дії форс-мажорних обставин (будь-які надзвичайні події зовнішнього характеру, які виникають без вини Товариства, поза його волею або всупереч волі чи бажанню Товариства, і які не можна за умови вжиття звичайних для цього заходів передбачити та не можна відвернути (уникнути), включаючи (але не обмежуючись) стихійні явища природного характеру (землетруси, повені, урагани, тощо), лиха біологічного, техногенного та антропогенного походження (вибухи, пожежі, масові епідемії, епізоотії, епіфітотії, карантинні обмеження тощо), обставини суспільного життя (війна, воєнні дії, блокади, громадські хвилювання, прояви тероризму, масові страйки та локауті, бойкоти тощо), а також видання заборонних або обмежуючих нормативних актів органів державної влади чи місцевого самоврядування, інші законні або незаконні заборонні чи обмежуючі заходи названих органів, які унеможливають виконання Товариством цих Правил або тимчасово перешкоджають такому виконанню. Якщо форс-мажорні обставини та (або) їх наслідки тимчасово перешкоджають виконанню Товариством цих Правил, то їх виконання зупиняється на строк, протягом якого воно є неможливим.

16. Факт вчинення пред'явником Подарункового сертифіката дій, спрямованих на активацію Подарункового сертифікату та/або факт активації Подарункового сертифікату та/або використання Подарункового сертифікату є достатнім та належним підтвердженням того, що пред'явник Сертифікату ознайомлений з умовами активації та Правилами використання Подарункового сертифікату, повністю і безумовно з ними погоджується.

17. Подарунковий сертифікат не може бути використаний на інших умовах, ніж ті, що визначені цими Правилами.



RULES FOR USING A GIFT CERTIFICATE:

1. A Gift Certificate (hereinafter referred to as the "Gift Certificate", "Certificate") is a personal document of free form, which confirms the advance payment for a product/service corresponding to the face value of the Certificate. The Gift Certificate gives its bearer the right to exchange a printed or electronic Gift Certificate for any products/services from Edem Hotels Group LLC (hereinafter referred to as the Company) during the validity period of the Gift Certificate.
2. A Gift Certificate is not a payment document or security. The owner of the Gift Certificate is the person indicated in the Certificate as the recipient of the services.
3. A Gift Certificate can be purchased by non-cash payment and/or payment by payment card or cash in the Edem Kyiv Complex.
4. A Gift Certificate may be issued for a specific service and/or a nominal amount.
5. The nominal value of the Gift Certificate is indicated in hryvnias and is equal to its value. Gift Certificates may be issued for any amount at the request of the Buyer of such Certificate.
6. The validity period of the Gift Certificate is indicated in the Certificate from the moment of its purchase and until the date indicated on it. The total validity period of Gift Certificates issued by EDEM HOTELS GROUP LLC is 3 (three) months from the moment of payment.
7. If during the validity period of the Gift Certificate the right to receive goods/services within the nominal value of the Gift Certificate is not exercised, the value of the Certificate is not refundable. The Gift Certificate holder loses the right to use it in accordance with these Rules from 00:00 hours of the date following the last day of the validity period of the Gift Certificate.
8. A Gift Certificate can be used only once during a transaction on one fiscal receipt. An unlimited number of Gift Certificates can be used on one fiscal receipt, if their total face value is equal to or less than the total cost of the goods.

To exercise the right to receive goods/services within the nominal value of the Gift Certificate (activation of the Gift Certificate), the person specified in the Certificate must hand over a printed or electronic Gift Certificate to the manager.
9. The Gift Certificate is personal: it can be used by the person specified in the Certificate as the recipient of the services.
10. The cost of the services must be equal to or exceed the nominal value of one or more Gift Certificates used during the purchase. If the cost of the services exceeds the nominal value of the Gift Certificates provided, its bearer pays the difference between the nominal value of the Gift Certificates and the cost of the services in cash or by non-cash payment.
11. Exchange and return of goods purchased using the Gift Certificate are carried out in accordance with the general procedure provided for by the current legislation of Ukraine.
12. The Gift Certificate is not subject to return and exchange for cash equivalent.
13. The purchase of a Gift Certificate indicates: - payment by the Buyer/owner of the Gift Certificate of its value, indicated on the Gift Certificate as its face value and/or the cost of services, the right to receive which is granted by such Certificate; - familiarization and agreement of the Buyer/owner of the Gift Certificate with these Rules.
14. In the case of purchasing a Gift Certificate for the benefit of third parties, the Buyer is obliged to provide full information about the terms of its use and is independently responsible for their compliance by the bearer.
15. The Company is exempted from liability under the legislation in force in Ukraine for a full or partial violation of these Rules if such violation occurred as a result of force majeure circumstances (any extraordinary events of an external nature that occur through no fault of the Company, outside its will or contrary to the will or desire of the Company, and which cannot be foreseen and cannot be averted (avoided) by taking ordinary measures, including (but not limited to) natural disasters (earthquakes, floods, hurricanes, etc.), disasters of biological, man-made and anthropogenic origin (explosions, fires, mass epidemics, epizootics, epiphytotics, quarantine restrictions, etc.), circumstances of public life (war, military actions, blockades, public unrest,

manifestations of terrorism, mass strikes and lockouts, boycotts, etc.), as well as the issuance of prohibitive or restrictive regulatory acts of state authorities or local governments, other legal or illegal prohibitive or restrictive measures of the named bodies that make it impossible for the Company to implement these Rules or temporarily prevent such implementation. If force majeure circumstances and (or) their consequences temporarily prevent the Company from implementing these Rules, their implementation shall be suspended for the period during which it is impossible.

16. The fact that the Gift Certificate bearer has taken actions aimed at activating the Gift Certificate and/or the fact of activating the Gift Certificate and/or using the Gift Certificate is sufficient and proper confirmation that the Certificate bearer is familiar with the terms of activation and the Rules for using the Gift Certificate, and fully and unconditionally agrees with them.

17. The Gift Certificate cannot be used on terms other than those specified in these Rules.